



## Der Barfusswanderweg

Nach einem Besuch an einem Barfusswanderweg in Deutschland, hat sich das Syndicat d'Initiative et du Tourisme Medernach a.s.b.l. entschieden, ein solches auch in Luxemburg einzurichten. Mit Hilfe und Unterstützung von der Gemeinde Medernach, vom Ministère du Tourisme und dem Comité de Défense Sociale ist es gelungen diesen Wanderweg ab den Frühling 2010 anzubieten.

**Start:** grosses Feld neben Camping "Auf Kengert"

Die Teilnahme ist gratis, Anmeldung bei grösseren Gruppen erwünscht.

Der Barfusswanderweg-Saison beginnt am 1. Mai und endet am 30. September und ist täglich geöffnet.

Der Weg ist ungefähr 745 Meter lang und einen Meter breit. Beim Durchschreiten wird ein Bewusstsein für die verschiedenen Materialien wie Sandstein, Mulch, Splitt, Sand, Rasen- oder Holzpflaster bzw. Kiesel entwickelt. Eine Einrichtung für Jung und Alt gleichermaßen. Also: Schuhe aus und rein ins Vergnügen.

## Spaß und Gesundheit „unten ohne“

Teilnahmebedingungen: Die Strassenverkehrsordnung ist zu respektieren. Teilnahme auf eigene Gefahr. Der Organisator ist nicht haftbar bei Unfällen oder Diebstählen. Durch seine Teilnahme erklärt sich jeder einverstanden mit den Bedingungen des Organisators. Die Teilnahme ist gratis. Die Anlagen sind in sauberem Zustand zu hinterlassen.

## Le sentier pieds nus

Après une visite à un sentier pieds nus en Allemagne, le Syndicat d'Initiative et du Tourisme Medernach a.s.b.l. a décidé de créer un tel sentier au Luxembourg. Avec l'aide et le soutien de la commune de Medernach, le ministère du Tourisme et le Comité de Défense Sociale il est possible d'offrir ce sentier à partir du printemps 2010.

**Début:** grand champ à côté du camping „Auf Kengert“

La participation est gratuite, réservation recommandée pour les groupes.

Le sentier est ouvert tous les jours du 1er mai au 30 septembre.

Le sentier a une longueur d'environ 745 mètres et un mètre de large. En marchant on prend conscience de différents matériaux comme le sable, le paillis d'écorce, le gravier, l'herbe, le bois, la pierre ou les cailloux. Un plaisir pour les jeunes et les moins jeunes. Donc : enlevez vos chaussures et faites une expérience de plaisir pur.

## Amusement et ressourcement „nature“

Conditions: Participation à vos propres risques, le code de la route est à respecter. L'organisateur n'est pas responsable des accidents ou des vols. Par sa participation tout un chacun est d'accord avec ces conditions de l'organisateur. Il n'y a pas de frais de participation. Le terrain et la nature sont à laisser en état de propreté.

## Het blotevoetenwandelpad

Na een bezoek aan een blotevoetenwandelpad in Duitsland, heeft het Syndicat d'Initiative et du Tourisme Medernach a.s.b.l. besloten tot oprichting van een dergelijk pad in Luxemburg. Met de hulp en steun van de gemeente Medernach, het Ministère du Tourisme en het Comité de Défense Sociale is het mogelijk dit parcours vanaf het voorjaar 2010 aan te bieden.

**Start:** groot veld naast camping „Auf Kengert“

Deelname is gratis, reserveren aanbevolen voor grotere groepen.

Het blotevoetenpad is dagelijks geopend tussen 1 mei en 30 september.

De weg is ongeveer 745 meter lang en een meter breed. Bij het wandelen wordt het bewustzijn voor verschillende materialen zoals zand, boomschorsmulch, grind, gras, hout, stenen of kiezels ontwikkeld. Een plezier voor jong en oud. Dus : je schoenen uit en start het zuiverste genot.

## Amusement en onthaasting „op natuurlijke wijze“

Voorwaarden: Deelname op eigen risico, algemene verkeersregels zijn te respecteren. De organisator is niet aansprakelijk voor ongevallen of diefstal. Door zijn deelname verklaart een ieder het eens met de voorwaarden van de organisator te zijn. Er zijn geen deelnamekosten. Het terrein en de planten zijn in schone toestand achter te laten.

## The barefoot woodland walk

After a visit to a barefoot path in Germany, the Syndicat d'Initiative et du Tourisme Medernach a.s.b.l. has decided to build such a woodland walk in Luxembourg. With the help and support from the village administration of Medernach, the Ministry of Tourism and the Comité de Défense Sociale, it has been possible to offer this trail from spring 2010 on.

**Start:** large field next to camping „Auf Kengert“

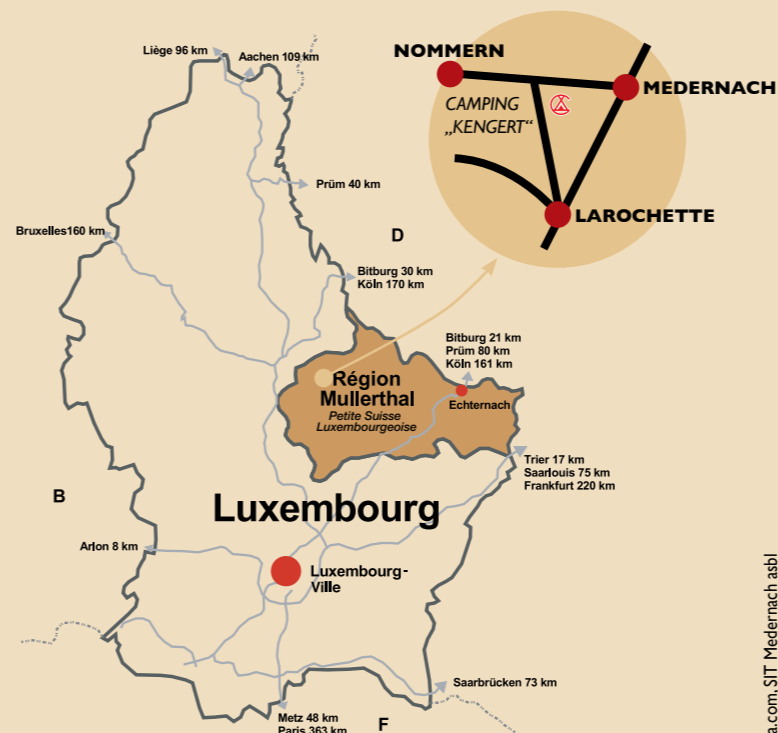
Participation is free, reservation recommended for larger groups.

The barefoot woodland walk is open every day from May 1st till September 30th.

The road is approximately 745 meters long and one meter wide. Walking will give you awareness of the various materials such as barkmulch, gravel, sand, grass, wood, stones or pebbles. An event for young and old alike. So take off your shoes and start pure pleasure.

## Fun and Fitness „back to basics“

Conditions: Participation at your own risk, highway code is to be respected. The organizer is not liable for accidents or theft. Through his participation everyone agrees with the conditions of the organizer. There is no participation fee. The place and plants are to be left in clean condition.



avec le support de:



## Contact:

Syndicat d'Initiative et du Tourisme de Medernach a.s.b.l.  
Kengert  
L-7633 Medernach  
tel. +352 83 71 86- fax +352 87 83 23  
email : linda@kengert.lu  
homepage : www.medernach.info

[WWW.BUERFOUSSWEE.LU](http://WWW.BUERFOUSSWEE.LU)  
[WWW.BARFUSSWEG.LU](http://WWW.BARFUSSWEG.LU)  
[WWW.BLOTEVOETENPAD.LU](http://WWW.BLOTEVOETENPAD.LU)

com.lu Fotos:Treiseite © Günter Menzl - Fotolia.com, SIT Medernach asbl

Grand-Duché de **lu**xembourg.

# BARFUSS- WANDERWEG

SENTIER PIEDS NUS  
BLOTEVOETENWANDELPAAD  
BARE-FOOT WOODLAND WALK



## MEDERNACH

**REGION MÜLLERTHAL**  
**KLEINE LUXEMBURGER SCHWEIZ**  
PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE  
LUXEMBURGS KLEIN ZWITSERLAND



D F NL GB

**Station 1:**

*Start & Fußwaschanlage | Départ & lavage de pieds  
Start & voetenwasplaats | Departure & where you can wash your feet*

Der Weg wird sie über verschiedene Stationen führen und auch wieder hier ankommen. Ihre Schuhe werden Sie hinterlegen können, ziehen Sie sie also aus, und los geht's ! | Le sentier vous mènera vers différentes stations et vous reviendrez ici. Vos chaussures pourront être mises en dépôt, enlevez-les donc, et vous voilà parti ! | Het pad leidt via verschillende stations en komt hier weer terug. Uw schoenen kunt u veilig opbergen, trek ze dus uit, en ga op pad ! | The path will lead you through different stations and back here again. Your shoes can be stored safely, so remove them, and off you go !

**Station 2:**

*Schlammbad | bain de boue | modderbad | mud bath*

Ihre Füße sollen ein Gefühl für den Boden bekommen. | Vos pieds vont rencontrer la sensation de la terre arable dans le bain de boue. | Uw voeten krijgen een gevoel voor de aarde. | Your feet will get a feeling for the earth in this mud bath.

**Station 3:**

*Rindenmulch & Holzbackschnitzel | Paillis d'écorce et copeaux de bois  
boomschorsmulch en houtsnippers | Bark mulch and wood chips*

**Station 4:**

*Laubblätter | feuilles | bladeren | Leaves*

Der Waldboden den wir mit unseren Füßen ertasten, gibt einiges von sich preis. Das Rascheln durch die Laubblätter ist ein zusätzliches Vergnügen. | Le sol forestier que nous explorons par nos pieds, va nous surprendre de maintes façons. Le bruissement dans les feuilles est un plaisir supplémentaire. | De bosbodem die wij voelen aan onze voeten, geeft veel van zich prijs. Het ritselen door de bladeren is een extra plezier. | The forest floor which we feel under our feet, will make us discover a lot. The rustling through the leaves is an additional pleasure.

**Station 5:**

*Luxemburger Sandstein | grès du Luxembourg  
Luxemburgse zandsteen | Luxembourg sandstone*

Wie vielfältig der Luxemburger Sandstein sich entwickelt hat!  
| Les nombreuses façons dont le grès du Luxembourg peut évoluer !  
| Hoe verschillend kan zich de Luxemburgse zandsteen ontwikkelen !  
| How diverse can the Luxembourg sandstone evolve !



49° 48' 1" N | 6° 11' 54" E



**Station 6:**

*Kieselsteine | cailloux | kiezelstenen | gravel stones*

Steine werden zu Kieselsteinen und Kieselsteine werden zu Sandkörnern. | Les pierres deviennent des cailloux et les cailloux des grains de sable. | Kiezelstenen worden grind en grind wordt zandkorrels. | Stones become gravel and gravel becomes sand grains.

**Station 7:**

*„Parkett“ aus Holzstämmen | „Plancher“ de troncs d'arbres  
„parketvloer“ van boomstammen | „Floor“ of tree trunks.*

Stämme verschiedener Beschaffenheit und Textur werden Ihre Fußsohlen kitzeln, sowie ein „Parkett“ aus Holzstämmen. | Les souches de composition et de texture différente vont chatouiller vos pieds, ainsi qu'un «plancher» de troncs d'arbre. | Stammen van verschillende samenstelling en textuur prikkelen uw voeten, net als een „parketvloer“ van boomstammen. | Tree trunks of different composition and texture will tickle your feet, as well as a „floor“ of tree trunks.

**Station 8:**

*Nadelbaumrinde und Tannenzapfen | Écorce de conifères et pommes de pin | Naaldhout boomschors en dennenappels | Conifere bark and pinecones.*

Die Rinde der Nadelbäume, die kantigen Ecken der Zapfen, die Fichten- und Kiefernnadeln belegen von glatt nach rau ein ganzes Spektrum. | L'écorce des conifères, les arêtes vives des pommes de pin varient de lisse à rugueux, et couvrent un éventail complet de sensations. | De schors van de coniferen, de scherpe randen van de dennenappels bedekken van glad tot ruw een heel spectrum van gevoelens. | The bark of conifers, the sharp edges of the pinecones cover a whole spectrum of sensations from smooth to rough.

*zurück zur Station 1: Ankunft & Fußwaschanlage  
de retour à la station 1 : Arrivée & lavage de pieds  
terug naar station 1 : Aankomst & voetenwasplaats  
back to station 1 : End & where you can wash your feet*

Hier bietet sich die Möglichkeit, Ihre Füße zu waschen, abzuduschen und zu erfrischen. Geniessen Sie den Moment zu entspannen und die Beine wohltuend hochzulegen denn Ihre Fußreflexzonen wurden durch den wechselnden Untergrund stimuliert. | Ici, vous pourrez vous laver les pieds, les rincer et les rafraîchir. Appréciez le moment de détente, car la réflexologie de vos pieds a été stimulée par le sol varié. | Hier kunt u uw voeten wassen, afspoelen en verfrissen. Geniet van het moment om uw voeten te laten ontspannen, uw voetreflexologie is gestimuleerd door de veranderende bodems. | Here you may wash your feet, shower them and refresh. Enjoy the moment to relax your feet, because your foot reflexology has been stimulated by the changing ground textures.

